Große Kreisstadt
Traunstein

STADT
TRAUN
STEIN

Amtsblatt

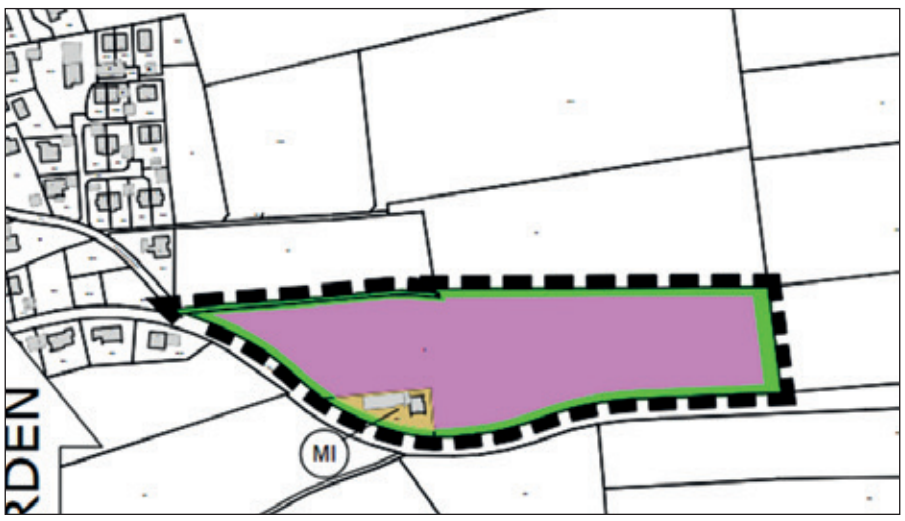
Nr. 44/2026 vom 31. Oktober 2026

Amtliche Bekanntmachungen

Baurecht
Nr. 24

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB); 10. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Traunstein zur Ausweisung einer Gemeinbedarfsfläche für die Grundschule und Feuerwehr, sowie einer Mischgebietsfläche; Bekanntmachung der Veröffentlichung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

1. Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 24.09.2026 den Entwurf zur 10. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Traunstein zur Ausweisung einer Gemeinbedarfsfläche für die Grundschule und Feuerwehr sowie einer Mischgebietsfläche gebilligt.
   Durch die Änderung soll die bisher als „Landwirtschaft“ dargestellte Fläche als „Gemeinbedarfsfläche und Mischgebietsfläche (MI) dargestellt werden.
   Der Änderungsbereich ist aus dem nachstehenden Kartenausschnitt ersichtlich:



(nicht maßstabsgetreu)

   Die Fläche liegt östlich vom Ortsteil von Wolkersdorf, südlich angrenzend verläuft die Traunsteiner Straße (TS 2).

2. Der Entwurf der 10. Änderung des Flächennutzungsplanes, bestehend aus Planzeichnung (A1) mit Begründung und Umweltbericht (A2) (jeweils in der Fassung vom 14.10.2026) sowie die nach Einschätzung der Stadt wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen werden gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom

   10.11.2026 bis einschließlich 14.12.2026

   im Internet veröffentlicht und sind auf der Homepage der Großen Kreisstadt Traunstein

https://www.traunstein.de/ unter der Rubrik Stadtentwicklung & Wirtschaft → Stadtentwicklung → Bauleitplanung bzw. der Adresse www.traunstein.de/stadtentwicklung-wirtschaft/stadtentwicklung/bauleitplanung

und über DiPlan Beteiligung einsehbar – DiPlanung https://traunstein.de/FNP

einsehbar.

Neben der Veröffentlichung im Internet werden die Unterlagen während der Veröffentlichungsfrist auch in Papierform im Rathaus der Großen Kreisstadt Traunstein, Stadtplatz 39, Zimmer Nr. 212, während der üblichen Dienststunden öffentlich ausgelegt.

Diese sind:

Montag:	08:00-12:30 Uhr und 13:30-16:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag:	08:00-12:30 Uhr und 13:30-16:00 Uhr
Mittwoch:	08:00-12:30 Uhr
Freitag:	08:00-12:00 Uhr

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar:

Schutzgut	Art der vorhandenen Information
Mensch	Erholungsqualität des Plangebiets und Auswirkungen der Planung auf den Erholungsraum (Hinweise auf mögliche Minimierungsmaßnahmen auf Ebene des Bebauungsplanes), Immissionsschutz (Verkehrslärm, Konflikt Schule/ Feuerwehr)
Boden	Versiegelung, Baugrundbeschaffenheit (Tragfähigkeit, Versickerungsfähigkeit), Kampfmittelbelastung
Wasser	Grundwassersituation, Versickerungsfähigkeit, Starkregenereignisse (Auswirkungen durch Versiegelung, Grundwasserstand, Starkregengefährdung; Ermittlung des Niederschlagsabflusses bei Starkregen)
Fläche	Flächeninanspruchnahme, Flächenversiegelung
Pflanzen/Tiere	Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft, Artenschutzrechtliche Prüfung (Prüfung der Betroffenheit streng geschützter Arten, Prüfung artenschutzrechtliche Verbotstatbestände, Festlegung von Vermeidungsmaßnahmen)
Klima/Luft	Vorbelastungen, Auswirkungen auf klimarelevante Strukturen, Auswirkungen auf das Mikroklima
Landschaftsbild	Schutzwürdigkeit und Auswirkungen auf das Landschaftsbild
Kultur- und sonstige Sachgüter	Bodendenkmal (Hinweis auf Bodendenkmal Straße der römischen Kaiserzeit und Erforderlichkeit denkmalrechtlicher Erlaubnis; archäologische Begleitung beim Abtragen des Oberbodens)

- Schalltechnische Stellungnahme vom 23.09.2026 (A3)
- Gutachten Starkregen – Bestandsituation vom 30.07.2026 + 03.08.2026 (A4/4a)
- Kampfmitteluntersuchung vom 18.03.2025 (A5)
- Artenschutzrechtliche Prüfung vom 25.05.2025 (A6)
- Einschätzung Baugrund vom 18.03.2025 (A7)
- Stellungnahme Landratsamt Traunstein, Naturschutz vom 08.07.2026 (B1)
- Stellungnahme Wasserwirtschaftsamt vom 17.07.2026 (B2)
- Stellungnahme Landratsamt Traunstein, SG Tiefbau vom 22.06.2026 (B3)
- Stellungnahme Bay. Landesamt für Denkmalpflege vom 09.07.2026 (B4)
- Stellungnahme Regierung von Oberbayern vom 16.07.2026 (B5)
- Stellungnahme Landratsamt Traunstein, Immissionsschutz- und Abfallrecht vom 29.06.2026 (B6)
- Stellungnahme Landratsamt Traunstein, Wasserrecht / Bodenschutz vom 07.07.2026 (B7)
- Stellungnahme Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten – Bereich Landwirtschaft vom 08.07.2026 (B8)
- Stellungnahme Landratsamt Traunstein, Infektionsschutz/Hygiene/Medizinaufsicht; vom 15.07.2026 (B9)
- Stellungnahme Bayernwerk Netz vom 15.06.2026 (B10)
- Stellungnahme IHK München und Oberbayern vom 25.06.2026 (B11)
- Stellungnahme Stadtwerke Traunstein vom 17.06.2026 (B12)
- Stellungnahme Vermessungsamt vom 18.06.2026 (B13)
- Stellungnahme Große Kreisstadt Traunstein, SG Stadtentwässerung vom 13.07.2026 (B14)
- Stellungnahme Erzbischöfliches Ordinariat vom 16.06.2026 (B15)
- Stellungnahme Gemeinde Nussdorf vom 15.06.2026 (B16)
- Stellungnahme Gemeinde Chieming vom 15.06.2026 (B17)
- Stellungnahme Gemeinde Grabenstätt vom 29.06.2026 (B18)
- Stellungnahme EG Wolkersdorf vom 17.06.2026 (B19)
- Stellungnahmen Privater vom 11.07.2026 + 16.07.2026 (B20 / B21)
- Machbarkeit Schule (C1)
- Grundschule Mehrbedarf Studie (C2)
- Machbarkeit Feuerwehr (C3)

Es wird auf folgendes hingewiesen:

1. Stellungnahmen können während der Dauer der Veröffentlichungsfrist abgegeben werden.

2. Stellungnahmen sollten elektronisch übermittelt werden (baurecht@stadt-traunstein.de), können bei Bedarf aber auch auf anderem Weg abgegeben werden.

3. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die 10. Änderung des Flächennutzungsplanes unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbe-

– Fortsetzung nächste Seite –

helfsgesetzes gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Veröffentlichungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Der Inhalt der Bekanntmachung ist auch auf der Homepage der Großen Kreisstadt Traunstein www.traunstein.de/stadtentwicklung-wirtschaft/stadtentwicklung/bauleitplanung eingestellt.

Datenschutz:
Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e) der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) i. V. m. § 3 BauGB und dem Bayerischen Datenschutzgesetz (BayDSG). Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Traunstein, 28.10.2026
Große Kreisstadt Traunstein
gez.
Dr. Christian Hümmer
Oberbürgermeister

Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren nach Art. 13 und 14 DSGVO

1.1 Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen

Verantwortlicher:	Stadtverwaltung Traunstein, vertreten durch den Oberbürgermeister
Anschrift:	Stadtplatz 39, 83278 Traunstein
E-Mail-Adresse:	info@stadt-traunstein.de
Telefonnummer:	0861/65-0

1.2 Name und Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Verantwortlicher:	Daniel Dußmann
Anschrift:	Crailsheimstraße 1, 83278 Traunstein
E-Mail-Adresse:	Daniel.Dussmann@traunstein.bayern
Telefonnummer:	0861/58-7092

2. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

Die Verarbeitung der Daten erfolgt im Rahmen der Planungshoheit der Gemeinde zum Zweck der Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung und insbesondere zur

10. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Traunstein zur Ausweisung einer Gemeinbedarfsfläche für die Grundschule und Feuerwehr, sowie einer Mischgebietsfläche; Bekanntmachung der Veröffentlichung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Im Rahmen dessen sind das Planerfordernis und die Auswirkungen der Planung zu ermitteln und die öffentlichen und privaten Belange gegeneinander und untereinander gerecht abzuwägen (§ 1 Abs. 3, 6 und 7 BauGB). Dazu erfolgt eine Erhebung personenbezogener Daten, soweit dies zur Ermittlung der abwägungsrelevanten Belange notwendig ist.

Die Erhebung erfolgt unter anderem durch die Stadtverwaltung oder im Auftrag der Stadtverwaltung durch Dritte, durch eingehende Stellungnahmen der Öffentlichkeit und der Behörden im Rahmen der gesetzlich geforderten Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligungen (§§ 3 – 4 c BauGB). Die Verarbeitung von Adressdaten ist erforderlich, um der Pflicht zur Mitteilung des Abwä-gungsergebnisses nachzukommen.

Die Verarbeitung ist für die Wahrnehmung einer öffentlichen Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse liegt. Rechtsgrundlage ist Art. 6 Abs. 1 Buchst. e DSGVO i.V.m. Art. 4 Abs. 1 BayDSG sowie dem anzuwendenden Fachgesetz (BauGB).

3. Arten personenbezogener Daten

Folgende Daten werden verarbeitet:

- Vorname, Nachname, Adresse und sonstige Kontaktdaten
- Daten, die städtebaulich und bodenrechtlich relevant sind
- Daten, die im Rahmen von Stellungnahmen abgegeben wurden (sog. aufgedrängte Daten)

4. Empfänger

Personenbezogene Daten werden folgenden Empfängern übermittelt:

- Stadträte zur Beratung und Entscheidung über die Abwägung
- Höheren Verwaltungsbehörde zur Prüfung von Rechtsmängeln
- Gerichten zur Überprüfung der Wirksamkeit der Bauleitpläne
- Dritten, die in die Durchführung des Verfahrens im Auftrag der Stadt eingebunden sind

5. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten

Die Gewährleistung eines Rechtsschutzes im Rahmen einer gerichtlichen Prüfung erfordert die dauerhafte Speicherung personenbezogener Daten. Denn auch nach Ablauf der Fristen für die Erhebung einer Normenkontrollklage kann ein Bauleitplan Gegenstand einer gerichtlichen Inzidentprüfung sein. Sonstige Unterlagen werden so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung gesetzlicher Aufbewahrungsfristen bzw. für die Aufgabenerfüllung erforderlich ist.

6. Betroffenenrechte

Gegen den Verantwortlichen bestehen das Recht auf Auskunft (Art. 15 DSGVO), Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung (Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO) sowie auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO). Desweiteren kann Widerspruch gegen die Datenverarbeitung eingelegt werden (Art. 21 DSGVO). Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen nicht berührt (Art. 7 Abs. 3 Satz 2 DSGVO).
Die vorgenannten Rechte bestehen nur nach den jeweiligen gesetzlichen Voraussetzungen und können auch durch spezielle Regelungen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein.

Im Rahmen der Verarbeitung personenbezogener Daten besteht ferner das Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde nach Art. 77 Abs. 1 DSGVO. Dies ist für den Freistaat Bayern der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz, Wagmüllerstraße 18, 80538 München, poststelle@datenschutz-bayern.de.

Amtliche Mitteilungen

Öffnungszeiten des städtischen Waldfriedhofes

An Allerheiligen wird der städtische Waldfriedhof in der Zeit von **07.00 – 20.00 Uhr** geöffnet. Ab 2. November 2026 bis einschließlich 31. März 2027 gelten dann die täglichen Öffnungszeiten von **08.00 – 18.00 Uhr**. Die abendliche Schließung wird jeweils 10 Minuten vorher durch Glockenläuten angekündigt.

Sonderfahrplan an Allerheiligen
Die Sonderfahrten des RVO zum Waldfriedhof können von der Stadt Traunstein an Allerheiligen erneut angeboten werden (vgl. Fahrplan).

Linie 9443

Regionalverkehr Oberbayern GmbH, NL Traunstein-Berchtesgaden, Tel: 0861 / 7086, www.rvo-bus.de

Nur am 01. November 2026 gültig.

Haltestellen	Fahrtnr.	9443717	9443719	9443721	9443725	9443727	9443729	9443731	9443733	9443735
Maxplatz	**ab**	**10:30**	**11:00**	**11:30**	**12:30**	**13:00**	**13:30**	**14:00**	**14:30**	**15:00**
TS Ludwigstraße	↓	10:31	11:01	11:31	12:31	13:01	13:31	14:01	14:31	15:01
PraxisZentrum/Wasserburger Str.	↓	10:32	11:02	11:32	12:32	13:02	13:32	14:02	14:32	15:02
TS Wasserburger Str.	↓	10:33	11:03	11:33	12:33	13:03	13:33	14:03	14:33	15:03
Schulzentrum Wasserburger Str.	↓	10:34	11:04	11:34	12:34	13:04	13:34	14:04	14:34	15:04
Emfping Gasthaus Haidforst	**an + ab**	**10:40**	**11:10**	**11:40**	**12:40**	**13:10**	**13:40**	**14:10**	**14:40**	**15:10**
Schulzentrum Wasserburger Str.	↓	10:41	11:11	11:41	12:41	13:11	13:41	14:11	14:41	15:11
TS Wasserburger Str.	↓	10:42	11:12	11:42	12:42	13:12	13:42	14:12	14:42	15:12
PraxisZentrum/Wasserburger Str.	↓	10:43	11:13	11:43	12:43	13:13	13:43	14:13	14:43	15:13
TS Ludwigstraße	↓	10:44	11:14	11:44	12:44	13:14	13:44	14:14	14:44	15:14
Maxplatz	**an**	**10:46**	**11:16**	**11:46**	**12:46**	**13:16**	**13:46**	**14:16**	**14:46**	**15:16**

Besuchen Sie uns auch auf Social Media!

@stadt_traunstein

– Fortsetzung nächste Seite –

Nachrichten

Termine und Veranstaltungen

Wochenprogramm vom 31.10. bis 07.11.2026

Samstag, 31.10.2026

7 – 13 Uhr **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
Ort: Stadtplatz Traunstein

9 – 13 Uhr **Cranio-Sacrale Selbsthilfe – Workshop für mehr Wohlbefinden**
Infos und Anmeldung bei Ihrer vhs-Traunstein.
Ort: vhs in der Stadtbücherei, Raum 201, Haywards-Heath-Weg 1

9 – 10 Uhr **Feel good Yoga**
Anmeldung unter www.nadjatutschyoga.de oder 0173 5833481.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12

10 – 11.30 Uhr **Trauergruppe für Kinder „GefühlsBande“ Traunstein**
Ort: Sozialraum Traunstein, Haslacherstr 35a

14 – 16 Uhr **Gitarren Workshop für Anfänger**
Wir lernen einfachste Liedbegleitung für Kindelieder.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

14 – 16 Uhr **Hecken Exkursion mit der Kräuterpädagogin Daniela Spies**
Infos und Anmeldung: KBW Traunstein, Tel: 0861/ 69495, info@kbw-traunstein.de
Treffpunkt: am Schwimmbad Traunstein

19.30 Uhr **Theater „MS ROSTA - Kreuzfahrt kuriosa!“**
Komödie in drei Akten. Kartenvorverkauf unter Tel. 0157 57245400
Ort: Gasthaus zur Post Kammer, Pallinger Str. 1

20 – 23 Uhr **Filmwinter**
Don't Blink - Robert Frank von Laura Israel
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

20 Uhr **Ralf Winkelbeiner**
Mit seinem neuen Programm „HAPPY“!
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Sonntag, 01.11.2026

10.30 – 16 Uhr **Clownsworkshop mit Margrita Wahrer**
Für Erwachsene, Anfänger*innen sowie Fortgeschrittene.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

17 – 19 Uhr **GO Spielen**
Keine Vorkenntnisse nötig, Erklärer sind vor Ort.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

18 Uhr **Tante Anna aus Montana**
Komödie in 3 Akten von Ulla Kling.
Ort: Vereinshütte GTEV „Trauntal“ Traunstein, Herzog-Wilhelm-Str. 1a

Montag, 02.11.2026

9 – 12 Uhr **Montagsgeher Kneippverein Traunstein - Leichte Wege in und um Traunstein**
Rundweg im Kotzinger Wald. Auch Nichtmitglieder (Unkostenbeitrag 4 €) sind willkommen. Anmeldung ist nicht erforderlich.
Treffpunkt: Traunstein Friedhofparkplatz

9 – 15 Uhr **Nistkästen bauen**
Infos und Anmeldung: KBW Tel. 0861 69495, info@kbw-traunstein.de
Ort: Campus St. Michael, Vonfichtstraße 1a

16 – 17.30 Uhr **Theatergruppe für Kinder**
Infos unter www.vereinshaustraunstein.de
Ort: Vereinshaus Traunstein, Traunerstraße 1

Dienstag, 03.11.2026

16 – 16.45 Uhr **Puppentheater | Pettersson kriegt Weihnachtsbesuch**
Tickets nur an der Tageskasse erhältlich.
Weitere Infos unter: www.puppentheater-kunterbunt.de
Ort: Pfarrheim St. Oswald, Bahnhofstr. 1

Mittwoch, 04.11.2026

7 – 13 Uhr **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
Ort: Stadtplatz Traunstein

10 – 11 Uhr **Sprechstunde des Seniorenbeirats**
Die Seniorenbeiräte Dr. Brigitte Grimm und Anneliese Wimmer stehen an diesem Termin für Gespräche und Auskünfte zur Verfügung.
Ort: Gemeinschaftsraum in der Au, Karl-Theodor-Platz 7

15 Uhr **Stammtisch der CSU-Seniorenunion**
Alle Mitglieder und interessierte Senioren sind herzlich eingeladen.
Ort: Gasthaus Sailer Keller, Herzog-Wilhelm-Str. 1

16 – 19.30 Uhr **Brauereiführung mit VIP-Braumeisterverkostung**
Infos und Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung.
Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6-11

Donnerstag, 05.11.2026

14.30 – 16.30 Uhr **Offener Seniorentreff**
Geselliges Beisammensein für „ältere Semester“ mit der Band „Katzenmusi“.
Ort: Leo42, Leonrodstraße 4a

15.30 – 17 Uhr **Malkurs im Vereinshaus Traunstein**
Anmeldung erforderlich unter 0171 1915828 oder info@studio-kreativ.de.
Ort: Atelier Studio Kreativ - Vereinshaus Traunstein, Traunerstraße 1

20 Uhr **Franz Paul Fuchs**
Die morgenländische Reise
Ort: Studio 16, Bahnhofstraße 16

20.30 – 23 Uhr **Offenes Wohnzimmer**
Zum Austauschen und den Feierabend mit anderen genießen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

Freitag, 06.11.2026

9 – 14 Uhr **Bauernmarkt Traunstein - Lebensqualität aus Bauernhand**
Ort: Stadtplatz Traunstein

9 Uhr **Stammtisch der Postsenioren**
Geselliges Beisammensein.
Ort: Gasthaus Rührgartner, Maximilianstraße 4

13 Uhr **Workshop: Literatur vs. KI – Wer schreibt die bessere Geschichte?**
Kreativer Schreibworkshop mit dem Schriftsteller Bernhard Straßer für junge Menschen von 12 bis 20 Jahren.
Ort: Chiemgau GmbH, Seuffertstr. 12

17 – 19 Uhr **Workshops für Jugendliche: KI in der Berufswelt**
Kostenloser Workshop für Jugendliche ab 16 Jahren. Eine vorherige Anmeldung per Mail an jugendarbeit@stadt-traunstein.de ist erwünscht.
Ort: Kinder- und Jugendzentrum Traunstein, Haywards-Heath-Weg 1

20 Uhr **Adjiri Odametey mit Band**
Konzert Karten online unter www.kulturforumtraunstein.de/tickets, bei der Tourist-Info Traunstein und beim Traunsteiner Tagblatt erhältlich.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12

20 Uhr **Philipp Weber**
Power to the Popel - Kabarett
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

20 Uhr **Live Konzert: Secret Songwriter Union**
Für Fans von: Cat Power, Johnny Cash, Tom Waits & Nick Cave. Einlass ab 18 Uhr
Ort: Café Festung, Hinter der Veste 4

Samstag, 07.11.2026

7 – 13 Uhr **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
Ort: Stadtplatz Traunstein

9 – 10 Uhr **Feel good Yoga**
Anmeldung unter www.nadjatutschyoga.de oder 0173 5833481.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12

9 – 16 Uhr **Rechtssicher agieren in der Vereinsarbeit**
Infos und Anmeldung unter www.traunstein.com.
Ort: Kardinal Döpfner Saal, Vonfichtstraße 1

14 – 16 Uhr **Griechische Tänze für Anfänger**
Wir tanzen einfache griechische Tänze und fangen dabei ganz langsam an. Anmeldung unter 0177 3984140.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

14 – 16 Uhr **Workshops für Jugendliche: KI in der Berufswelt**
Kostenloser Workshop für Jugendliche ab 16 Jahren. Eine vorherige Anmeldung per Mail an jugendarbeit@stadt-traunstein.de ist erwünscht.
Ort: Kinder- und Jugendzentrum Traunstein, Haywards-Heath-Weg 1

18 Uhr **Theater „MS ROSTA - Kreuzfahrt kuriosa!“**
Komödie in drei Akten. Kartenvorverkauf unter Tel. 0157 57245400.
Ort: Gasthaus zur Post Kammer, Pallinger Str. 1

20 Uhr **„Hände hoch - wir leben noch“**
Krimikomödie mit Constanze Lindner, Michael Altinger und Alexander Liegl.
Karten online unter www.kulturforumtraunstein.de/tickets, bei der Tourist-Info Traunstein und beim Traunsteiner Tagblatt erhältlich.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12

20 Uhr **Gery Gerspitzer**
Ein Lobgesang auf Fredl Fesl Teil 2
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Weitere Veranstaltungen

Brauereiführung Hofbräuhaus Traunstein (Voranmeldung notwendig)
Di. + Mi. + Sa.: 11 Uhr, Di.: + Do.: 14 Uhr, Mo. + Do.: 18 Uhr
An Feiertagen findet keine Führung statt! Besichtigung der Brauerei und des Brauereimuseums mit lustigen, interessanten und historischen G‘schichten.

Infos unter www.hb-ts.de/brauereifuehrung.

Museen

01.03.2026 – 31.10.2026 **Stadtmuseum Heimathaus Traunstein**
Das Stadtmuseum Heimathaus erzählt die Geschichte Traunsteins anhand zahlreicher Exponate seit der Vor- und Frühgeschichte.
Di. – So.: 11 – 17 Uhr
Ort: Stadtmuseum Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3

03.11.2026 – 07.11.2026 **Salinenmuseum**
Dauerausstellung über die 1. Pipeline der Welt
Di. – Do.: 13 – 16 Uhr | Sa.: 10 – 12 Uhr
Ort: Erdgeschoss des Ferdinandstocks, Kohlbrennerstraße

Ausstellungen:

17.09.2026 – 31.10.2026 **Sonderausstellung im Heimathaus: Auf dem Weg zur modernen Demokratie**
Die deutschen Freiheitsbewegungen von der Französischen Revolution bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts.
Di. – So.: 11 – 17 Uhr
Ort: Stadtmuseum Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3

26.10.2026 – 31.10.2026 **Die magische Rinde und eine längst vergangene Geschichte**
Ausstellung zum Bilderbuch von Robert Heigl und Julia Dorrer. Täglich Bilderbuchkino um 15:30 Uhr für Kinder ab ca. 6 Jahren.
Täglich: 14 – 18 Uhr
Ort: Alte Wache - Rathaus EG, Stadtplatz 39

07.11.2026 – 12.11.2026 **Bilder Ausstellung von Luise Untermaier**
Täglich: 10 – 16 Uhr
Ort: Alte Wache - Rathaus EG, Stadtplatz 39, 83278 Traunstein

– Fortsetzung nächste Seite –



Offener Seniorentreff mit der „Katzenmusi“

Schlager und Oldies bei Beisammensein am 5. November

Der nächste offene Seniorentreff findet am Donnerstag, 5. November, von 14.30 bis 16.30 Uhr im Leo42 (ehemals Café InTreff) in der Leonrodstraße 4a statt. Dieses Mal ist wieder die beliebte Band „Katzenmusi“ zu Gast.

Mit bekannten Schlagern und Oldies aus den vergangenen Jahrzehnten sorgt die Band für musikalische Unterhaltung und lädt zum Mitsingen und Mitschunkeln ein. Bereits bei ihrem letzten Auftritt begeisterten die Musiker die Besucher des Seniorentreffs.

Das gemütliche Beisammensein für „ältere Semester“ ist ein Angebot des Se-niorenbeirats der Großen Kreisstadt Traunstein in Zusammenarbeit mit der Lebenshilfe. Der Eintritt ist frei, für Traunsteiner Senioren gibt es ein Freigetränk.

Das Leo42 ist gut mit dem Rufbus (Haltestelle Haslacher Straße) erreichbar.

Seniorenbeirat: Sprechstunde am 4. November

Von 10 bis 11 Uhr im Gemeinschaftsraum in der Au

Die nächste Sprechstunde des Seniorenbeirats der Großen Kreisstadt Traunstein findet am Mittwoch, 4. November, von 10 bis 11 Uhr statt.

Im Gemeinschaftsraum in der Au am Salinenpark (Karl-Theodor-Platz 7) stehen die Seniorenbeirätinnen Dr. Brigitte Grimm und Anneliese Wimmer für Fragen und Anregungen zur Verfügung.

Eine Anmeldung zur Sprechstunde ist nicht erforderlich.

Sanierung am Bahnhofsplatz: Eine Woche Sperrung

30. Oktober bis 7. November: Bahnhof-Parktunnel bleibt erreichbar

Am Bahnhofplatz in Traunstein stehen Sanierungsarbeiten an. Deshalb muss ein Teil des Bahnhofplatzes von Freitag, 30. Oktober, bis einschließlich Samstag, 7. November, für den Fahrzeugverkehr vollständig gesperrt werden. Auch Gehwege sind von den Arbeiten betroffen. Das bisherige Kopfsteinpflaster wird entfernt und durch Asphalt ersetzt. Die Stadt Traunstein bittet Anwohner, Pendler und Besucher des Bahnhofs um Verständnis für die vorübergehenden Einschränkungen.

Die Sperrung ist notwendig, damit die Arbeiten sicher und zügig durchgeführt werden können. Während der Bauzeit ist eine Durchfahrt durch den betroffenen Abschnitt des Bahnhofplatzes nicht möglich.

Damit Anwohner und Anlieger den Bereich weiterhin möglichst gut erreichen können, wird die bisherige Einbahnstraßenregelung in der Herzog-Friedrich-Straße vorübergehend aufgehoben. Fahrzeuge können somit während der Bauarbeiten über die Herzog-Friedrich-Straße sowohl ein- als auch ausfahren. Eine Wendemöglichkeit wird eingerichtet.

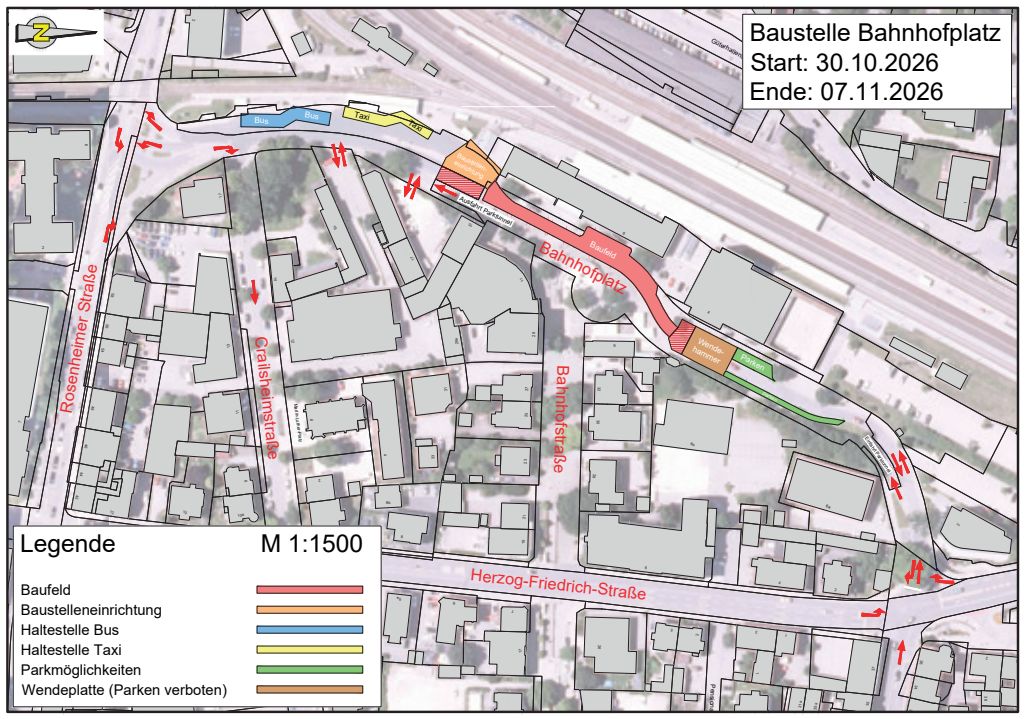
Wichtig für Bahnreisende und Pendler: Die Ein- und Ausfahrt zum Bahnhof-Parktunnel (P1) bleibt während der gesamten Bauzeit frei. Die Tiefgarage kann somit weiterhin genutzt werden.

Die Taxistände am Bahnhofplatz werden für die Dauer der Arbeiten vorübergehend verlegt. Fahrgäste werden gebeten, die entsprechende Beschilderung vor Ort zu beachten.

Auch Fußgänger müssen sich auf Einschränkungen einstellen, da neben der Fahrbahn teilweise Gehwege betroffen sind. Die Baustellenbereiche werden entsprechend abgesichert.

Die betroffenen Anwohner und Anlieger wurden bereits durch das städtische Tiefbauamt über die Maßnahme informiert. Eine Zufahrt ist nur bis zur jeweiligen Baustellenabsperrung möglich. Die Müllentsorgung während der Sperrung wird mit den zuständigen Stellen abgestimmt.

Die Stadt Traunstein bittet alle Verkehrsteilnehmer, die geänderte Beschilderung zu beachten, etwas mehr Zeit für ihre Wege einzuplanen und aufeinander Rücksicht zu nehmen.



Menschen, die Traunstein bewegen

Stadt sagt Danke für viele Jahre voller Einsatz

25 Jahre, 40 Jahre oder sogar fast ein halbes Jahrhundert im öffentlichen Dienst. Wenn so viel Erfahrung, Engagement und Lebensgeschichte zusammenkommen, gibt es allen Grund zu feiern. Im Rahmen einer feierlichen Veranstaltung ehrte die Stadt Traunstein ihre langjährigen Mitarbeiter und verabschiedete zugleich verdiente Kollegen in den wohlverdienten Ruhestand.

Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmer nutzte die Gelegenheit, um persönlich Danke zu sagen – für unzählige Arbeitsstunden, für Verlässlichkeit, für gute Ideen und nicht zuletzt für das menschliche Miteinander, das eine Stadtverwaltung lebendig macht. Dabei betonte er, dass eine Stadt weit mehr sei als ihre Gebäude, Straßen und Einrichtungen. Es seien vor allem die Menschen, die sich Tag für Tag mit Engagement und Herzblut für ihre Heimatstadt einsetzten. Jeder Einzelne habe auf seine ganz persönliche Weise dazu beigetragen, Traunstein zu dem zu machen, was es heute sei.

Von der Musikschule über den Bauhof bis ins Rathaus – Engagement hat viele Gesichter. Das zeigte sich auch bei den diesjährigen Dienstjubiläen. Auf 25 Jahre bei der Stadt blickten Petar Stefanov, Melanie Schönhuber, Ana Stefa-nov und Andrea Brucker zurück. Bereits stolze 40 Jahre im Dienst standen Sabine Glaßl, Hugo Grill, Klaus Pilger und Hans Ketsch. Vier Jahrzehnte, in denen sich nicht nur die Arbeitswelt, sondern auch Traunstein selbst immer wieder verändert hat.

Doch bei aller Veränderung ist eines geblieben: Menschen, auf die man sich verlassen kann. Menschen, die anpacken, mitdenken, Verantwortung übernehmen und manchmal auch dann eine Lösung finden, wenn es kompliziert wird.

Besonders wurde es bei der Verabschiedung der Kollegen, für die 2026 ein neuer Lebensabschnitt beginnt. Arnold Peresich vom Standesamt, Susanne Eggerdinger vom Rechnungsprüfungsamt, Stadtplaner Elmar Schwäbisch, Max Vordermayer aus dem Gebäudemanagement und Robert Salger aus der Stadtbücherei verabschieden sich im Laufe des Jahres in den Ruhestand. Sie alle haben die Stadtverwaltung über Jahrzehnte begleitet und mitgestaltet. Besonders bemerkenswert: Susanne Eggerdinger kann auf beeindruckende 47 Jahre im Dienst zurückblicken.

Neben den Ehrungen bot die Feier vor allem Gelegenheit, gemeinsam auf die vergangenen Jahre zurückzublicken, Erinnerungen auszutauschen und das Miteinander zu genießen. Denn hinter jedem Dienstjubiläum und jeder Verabschiedung stehen nicht nur Jahreszahlen, sondern unzählige Begegnungen, gemeinsame Herausforderungen und Geschichten, die bleiben.

Mit herzlichen Glückwünschen und kleinen Aufmerksamkeiten würdigte die Stadt Traunstein das Engagement ihrer Beschäftigten.



Die Stadt Traunstein ehrt ihre Dienstjubilare und Rentner (von links): Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmer, Melanie Schönhuber (25 Jahre) Robert Salger (Rente), Klaus Pilger (40 Jahre), Sabine Glaßl (40 Jahre), Arnold Peresich (Rente), Personalratsvorsitzender Anton Gnadl, Hans Ketsch (40 Jahre), Petar Stefanov (25 Jahre), Max Vordermayer (Rente), Elmar Schwäbisch (Rente), An-drea Brucker (25 Jahre) und Hugo Grill (40 Jahre).

Traunstein, 29.10.2026
Große Kreisstadt Traunstein
gez.
Dr. Christian Hümmer
Oberbürgermeister

Hausanschrift: Stadtplatz 39, Traunstein
Postanschrift: Stadt Traunstein, 83276 Traunstein
Tel.: 0861 / 65-0
www.traunstein.de

Satz und Gestaltung: Große Kreisstadt Traunstein

STADT
TRAUN
STEIN